

Portugalia dnia 8 kwietnia 1968 r.,
z zastrzeżeniami przewidzianymi w ustępie 2 punkty
a), b) i c) Protokołu podpisania.

Islandia dnia 16 października 1968 r.,
z zastrzeżeniami przewidzianymi w ustępie 2 punkty
b) i c) Protokołu podpisania.

Indie dnia 1 czerwca 1971 r.,
z zastrzeżeniami przewidzianymi w ustępie 2 punkty
a), b) i c) Protokołu podpisania.

Arabska Republika Syrii dnia 10 lipca 1972 r.,
Republika Federalna

Niemiec dnia 6 października 1972 r.,

z zastrzeżeniami przewidzianymi w ustępie 2 punkty
a), b) i c) Protokołu podpisania.

Zgodnie z artykułem 11 konwencji weszła ona w życie
dnia 31 maja 1968 r. w stosunku do tych państw, które
złożyły swoje dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty
przystąpienia do dnia 30 listopada 1967 r. i dla tych tery-
toriów, na które została ona rozciągnięta zgodnie z jej ar-
tykułem 14 ustęp 1 przed tą datą. W stosunku do pozosta-
łych wymienionych wyżej państw konwencja weszła w
życie w sześć miesięcy po dacie złożenia ich dokumentów
ratyfikacyjnych lub dokumentów przystąpienia.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Czyrek

247

UMOWA

**między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Finlandii o współpracy kulturalnej i naukowej
oraz w dziedzinach pokrewnych,**

podpisana w Warszawie dnia 8 marca 1973 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

**RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ**

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 8 marca 1973 roku została podpisana w Warszawie Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Lu-
dowej a Rządem Republiki Finlandii o współpracy kulturalnej i naukowej oraz w dziedzinach pokrewnych, w nastę-
pującym brzmieniu dosłownym:

UMOWA

**między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej
a Rządem Republiki Finlandii o współpracy kulturalnej
i naukowej oraz w dziedzinach pokrewnych.**

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Repu-
bliki Finlandii, kierując się pragnieniem dalszego rozwoju
i umacniania stosunków między obu krajami, w szczegól-
ności w dziedzinach kultury i nauki, uzgodniły, co nastę-
puje:

Artykuł 1

Umawiające się Strony będą rozwijać i popierać
współpracę w dziedzinach kultury i nauki, jak również
w innych dziedzinach pokrewnych, będących przedmiotem
wspólnego zainteresowania.

W celu realizacji niniejszej Umowy Umawiające się
Strony będą rozwijać i ułatwiać między innymi:

- a) wymianę personelu dydaktycznego i naukowego in-
stytucji badawczych i uniwersytetów, a także spe-
cjalistów, wykładowców, studentów i stażystów;
- b) podejmowanie wspólnych programów badawczych;
- c) organizowanie wykładów i konferencji;
- d) wymianę materiałów badawczych, publikacji nau-
kowych i specjalistycznych, materiałów statystycz-
nych oraz innych informacji, włącznie z dotyczą-
cymi turystyki;
- e) przyznawanie stypendiów;

- f) wymianę wystaw oraz artystów i zespołów arty-
stycznych;
- g) wymianę delegacji;
- h) wymianę w dziedzinie kultury fizycznej;
- i) działalność odpowiadających sobie towarzystw
przyjaźni w obu krajach.

Umawiające się Strony stwierdzają, że ustanowiona
już współpraca w dziedzinach radia i telewizji jest obu-
stronnie korzystna oraz że będą ją popierały.

Artykuł 2

W celu realizacji niniejszej Umowy Umawiające się
Strony postanawiają powołać dla dziedzin kultury i nauki
Komisję Mieszaną, która zgodnie z wymogami konstytu-
cyjnymi oraz odpowiednimi ustawami i innymi przepisami
każdej Strony będzie opracowywać okresowe plany reali-
zacji współpracy, określając jej zakres, kierunki, środki
i warunki finansowe.

W przypadku wspólnego zainteresowania współpraca
w ramach niniejszej Umowy w innych dziedzinach po-
krewnych mogą być powoływane, za zgodą Umawiających
się Stron, odpowiednie odrębne komisje mieszane.

Artykuł 3

Umowa niniejsza wejdzie w życie w pierwszym dniu
miesiąca następującego po dacie wymiany not, w których
Umawiające się Strony poinformują się wzajemnie o speł-

nieniu wymogów konstytucyjnych, koniecznych dla wejścia w życie niniejszej Umowy.

Artykuł 4

Umowa niniejsza zawarta jest na czas nieokreślony. Każda z Umawiających się Stron może wypowiedzieć ją w drodze notyfikacji i w takim przypadku utraci ona moc po upływie sześciu miesięcy od dnia wypowiedzenia.

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 9 lipca 1973 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

L. S.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

243

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 12 września 1973 r.

w sprawie wejścia w życie Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Finlandii o współpracy kulturalnej i naukowej oraz w dziedzinach pokrewnych, podpisanej w Warszawie dnia 8 marca 1973 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 3 Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Finlandii o współpracy kulturalnej i naukowej oraz w dziedzinach pokrewnych,

podpisanej w Warszawie dnia 8 marca 1973 r., umowa ta weszła w życie dnia 1 września 1973 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

249

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 1 października 1973 r.

w sprawie zakładowego funduszu nagród.

Na podstawie art. 1 ust. 2, art. 3 ust. 2, art. 10 pkt 3 oraz art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 23 czerwca 1973 r. o zasadach tworzenia i podziału zakładowego funduszu nagród oraz zakładowych funduszy socjalnego i mieszkaniowego (Dz. U. Nr 27, poz. 150) w porozumieniu z Centralną Radą Związków Zawodowych zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie stosuje się do:

- 1) państwowych jednostek organizacyjnych, o których mowa w art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 23 czerwca 1973 r. o zasadach tworzenia i podziału zakładowego funduszu nagród oraz zakładowych funduszy socjalnego i mieszkaniowego (Dz. U. Nr 27, poz. 150), zwanej dalej „ustawą”,
- 2) centralnych jednostek wprowadzających na podstawie przepisów szczególnych kompleksowe zasady systemu ekonomiczno-finansowego (jednostki inicjujące).

§ 2. 1. Przez fundusz płac, o którym mowa w rozporządzeniu, należy rozumieć:

- 1) wydzielony z planowanego funduszu płac ogółem osobowy fundusz płac pomniejszony o środki przewidziane na fundusz płac osób zatrudnionych w systemie pracy nakładczej oraz powiększony o fundusz premii wypłacany z zysku pracownikom zatrudnionym na stanowiskach kierowniczych i samodzielnych,
- 2) w jednostkach organizacyjnych, w których banki prowadzą korektę funduszu płac — wydzielony z planowanego funduszu płac ogółem osobowy fundusz płac pomniejszony o środki przewidziane na fundusz płac osób zatrudnionych w systemie pracy nakładczej, skorygowany z tytułu bankowej korekty funduszu płac, oraz powiększony o fundusz premii wypłacany z zysku pracownikom zatrudnionym na stanowiskach kierowniczych i samodzielnych,